



NOTICE OF APPROVAL

AVIS D'APPROBATION

Issued by statutory authority of the Minister of Industry
for:

Émis en vertu du pouvoir statutaire du ministre de
l'Industrie pour:

TYPE OF DEVICE

TYPE D'APPAREIL

Electronic Prepacking Computing Scale

Balance calculatrice électronique de préemballage

APPLICANT

REQUÉRANT

Espera Werke GmbH
Moltkestr 17-33
47058 Duisburg
Germany/Allemagne

MANUFACTURER

FABRICANT

Espera Werke GmbH
Moltkestr 17-33
47058 Duisburg
Germany/Allemagne

MODEL(S)/MODÈLE(S)

RATING/CLASSEMENT

ES 3000

Max₁: 0 - 3 kg e₁:0.001 kg
Max₂: 3 - 6 kg e₂:0.002 kg
Max₃: 6 - 15 kg e₃:0.005 kg

Accuracy Class/Classe de précision : III

NOTE: This approval applies only to devices, the design, composition, construction and performance of which are, in every material respect, identical to that described in the material submitted, and that are typified by samples submitted by the applicant for evaluation for approval in accordance with sections 14 and 15 of the *Weights and Measures Regulations*. The following is a summary of the principal features only.

SUMMARY DESCRIPTION:

CATEGORY

The device is an electronic prepacking multi-interval computing scale.

DESCRIPTION

The approved device is an electronic prepacking weighing and labelling scale which comprises three modular components:

- weighing element
- terminal/indicator
- controller/printer

The weighing system is powered from a 240 volts AC supply.

WEIGHING ELEMENT

The frame and the sub-frame are constructed from plate aluminium.

Weight is sensed by a single point digital 20 kg bending beam load cell that is bolted to the center of the base and supports a sub-frame assembly that in turn accommodates a 33 cm x 24 cm stainless steel load receiving element.

The load cell is protected from overloading by adjustable stops.

REMARQUE : Cette approbation ne vise que les appareils dont la conception, la composition, la construction et le rendement sont identiques, en tout point, à ceux qui sont décrits dans la documentation reçue et pour lesquels des échantillons représentatifs ont été fournis par le requérant aux fins d'évaluation, conformément aux articles 14 et 15 du *Règlement sur les poids et mesures*. Ce qui suit est une brève description de leurs principales caractéristiques.

DESCRIPTION SOMMAIRE :

CATÉGORIE

L'appareil est une balance calculatrice électronique de préemballage à échelons multiples.

DESCRIPTION

L'appareil approuvé est une balance électronique de préemballage et d'étiquetage comprenant trois éléments modulaires :

- l'élément de pesage
- le terminal/indicateur
- l'unité de commande/imprimante

Le système de pesage est alimenté par une source en c.a. de 240 V.

ÉLÉMENT DE PESAGE

Le bâti et le sous-bâti sont construits en plaques d'aluminium.

Le poids est capté par une cellule de pesage de flexion numérique à point unique d'une capacité de 20 kg boulonnée au centre du sous-bâti et sur laquelle repose un élément récepteur de charge en acier inoxydable de 33 cm sur 24 cm.

La cellule de pesage est protégée des surcharges par des butées réglables.

The device is levelled by means of four adjustable levelling feet and a bull's eye level.

The weighing element has the following marking: ESW 21 x 4. It is interconnected via a point to point Ethernet link to the controller.

TERMINAL/ INDICATOR

The terminal/indicator is housed in a stainless steel and plastic enclosure and incorporates a computer terminal, back light capabilities, hard disk, touch screen colour display and a foil keyboard with function keys.

The display unit is divided into two sections. The upper portion is reserved for icons and menu selection and the lower section is used mainly for metrological information such as unit price, gross weight, pre-program tare, annunciators for kg, motion and centre of zero.

CONTROLLER/PRINTER

The ES 3000 can be combined with any compatible Espera printer.

The controller/printer is responsible for driving the system by the way of an ethernet link.

The enclosure is fabricated from plastic and stainless steel and accommodates the interfaced and power supply with an on/off switch.

COMMUNICATION

RS232
RS485
CAN-BUS
Ethernet

L'appareil est mis au niveau à l'aide de quatre pieds réglables et d'un niveau à bulle.

L'élément de pesage affiche le marquage suivant : ESW 21 x 4. Il est interconnecté à l'unité de commande par un lien Ethernet point à point.

TERMINAL/ INDICATEUR

Le terminal/indicateur est abrité dans un boîtier en acier inoxydable et en plastique et comprend un terminal d'ordinateur, une capacité d'éclairage arrière, un disque dur, un afficheur couleur à écran tactile et un clavier lisse intégré à touches fonctions.

Le dispositif d'affichage est divisé en deux sections. La section supérieure est réservée à la sélection des icônes et du menu et la section inférieure, aux données métrologiques comme le prix unitaire, le poids brut, la tare préprogrammée, les voyants pour kg, mouvement et centre du zéro.

UNITÉ DE COMMANDE / IMPRIMANTE

Le ES 3000 peut être combiné à une imprimante Espera compatible.

L'unité de commande/imprimante contrôle le système par l'entremise du lien Ethernet.

Le boîtier est fabriqué en plastique et en acier inoxydable et abrite l'interface et la source d'alimentation avec interrupteur marche/arrêt.

COMMUNICATION

RS232
RS485
CAN-BUS
Ethernet

Note: This device cannot display any total price. Total prices can only be reflected on a printed label.

Nota : Cet appareil ne peut pas afficher un prix total. Les prix totaux se trouvent uniquement sur l'étiquette imprimée.

SPECIAL USE PROVISION

DISPOSITION - UTILISATION SPÉCIALE

It is an offence under Section 23 of the *Weights and Measures Act* to use a device in trade for any purpose or in any manner that is prohibited in the approval of that device. The devices approved herein are for prepacking use only and must not be used for direct customer transactions.

Selon l'article 23 de la *Loi sur les poids et mesures*, commet une infraction le commerçant qui, pour le commerce, utilise un instrument à une fin ou d'une manière interdites selon l'approbation de l'appareil en question. Les appareils visés par le présent avis d'approbation sont destinés uniquement au préemballage et ne doivent pas être utilisés pour la vente directe aux clients.

SEALING

The metrological adjustments are located in the base of the weighing element. Adjustments can only be effected with a special tool.

SCELLAGE

Les dispositifs de réglage métrologique se trouvent à la base de l'élément de pesage. Tout réglage ne peut être effectué qu'avec un outil spécial.

Access to these adjustments will be sealed with a tamper-proof paper seal over an access hole at the rear of the weighing element.

L'accès à ces dispositifs de réglage doit être scellé avec un sceau en papier infraudable placé sur un trou d'accès à l'arrière de l'élément de pesage.

EVALUATED BY

Milton G. Smith
Complex Approvals Examiner
Tel: (613) 952-0656

ÉVALUÉ PAR

Milton G. Smith
Examineur d'approbations complexes
Tél. : (613) 952-0656



**Typical Terminal Indicator / Terminal
indicateur typique**



ES 3000

APPROVAL:

The design, composition, construction and performance of the device type(s) identified herein have been evaluated in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Approval is hereby granted accordingly pursuant to subsection 3(1) of the said Act.

The marking, installation and manner of use of trade devices are subject to inspection in accordance with regulations and specifications established under the *Weights and Measures Act*. Requirements relating to marking are set forth in sections 49 to 54 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. Installation and use requirements are set forth in sections 55 to 67 of the Specifications Relating to Non-Automatic Weighing Devices. A verification of conformity is required in addition to this approval. Inquiries regarding inspection and verification should be addressed to the local office of Measurement Canada.

Original signed by Michel Maranda for:

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.A.Sc. (Mechanical Engineering), M.Sc. (Mathematics)
Senior Engineer - Gravimetry
Engineering and Laboratory Services Directorate

APPROBATION :

La conception, la composition, la construction et le rendement du(des) type(s) d'appareil(s) identifié(s) ci-dessus, ayant fait l'objet d'une évaluation conformément au Règlement et aux normes établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*, la présente approbation est accordée en application du paragraphe 3(1) de ladite Loi.

Le marquage, l'installation, et l'utilisation commerciale des appareils sont soumis à l'inspection conformément au Règlement et aux normes établis aux termes de la *Loi sur les poids et mesures*. Les exigences de marquage sont définies dans les articles 49 à 54 de la Norme applicable aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. Les exigences d'installation et d'utilisation sont définies dans les articles 55 à 67 de la Norme applicable aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique. En plus de cette approbation, une vérification de conformité est requise. Toute question sur l'inspection et la vérification de conformité doit être adressée au bureau local de Mesures Canada.

Copie authentique signée par Michel Maranda pour :

Nathalie Dupuis-Désormeaux,
B.Sc.A. (Génie mécanique), M.Sc. (Mathématiques)
Ingénieure principale - Gravimétrie
Direction de l'ingénierie et des services de laboratoire

Date: **2005-07-27**

Web Site Address / Adresse du site Internet:
<http://mc.ic.gc.ca>